

SURA AS-SHU'ARA'⁶⁵⁶ (LOS POETAS)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

1. *Ta. Sin. Mim.*⁶⁵⁷
2. Estas son las aleyas del Libro esclarecedor (el Corán).
3. Puede que te consumas de pesar (¡oh, Muhammad!) porque (los habitantes de La Meca) no creen.
4. Si quisiéramos, les enviaríamos un milagro del cielo que los obligaría a doblegarse ante la verdad con sumisión⁶⁵⁸.
5. Mas cada vez que les llega una nueva revelación del Clemente se apartan de ella.
6. Ciertamente han negado la verdad, y recibirán noticias de aquello de lo que se burlaban (el castigo de Al-lah, el cual se abatirá sobre ellos).
7. ¿Acaso no ven cómo hacemos que crezcan en la tierra todo tipo de nobles especies?
8. En verdad, en ello tenéis una prueba (del poder) de Al-lah; pero la mayoría (de los hombres) no cree.
9. Y, ciertamente, tu Señor (¡oh, Muhammad!) es el Poderoso y el Misericordioso.
10. Y recuerda cuando tu Señor llamó a Moisés (y le dijo): «Ve al pueblo injusto,

سورة الشعراء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَّرَ ﴿١﴾

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

لَعَلَّكَ بَدِيعٌ فَنَسَكَ آلَا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ

أَعْنَاقَهُمْ لَهَا خِطْمٌ ﴿٤﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا

كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَاءَ لَهُمْ أَنْبَأُوا مَا كَانُوا بِهِ

يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَأْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ

زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

إِنْ فِي ذَلِكَ آيَةٌ لِقَوْمٍ وَمَا كَانُوا أَكْثَرَهُمْ

مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ آيْنِ الْقَوْمِ

الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

⁶⁵⁶ Esta sura fue revelada, casi en su totalidad, en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 227 aleyas.

⁶⁵⁷ Ver la nota de pie de la aleya 1 de la sura 2.

⁶⁵⁸ No obstante, Al-lah no lo hace porque ha dotado al hombre de libertad para escoger el camino del bien o del mal.

11. «al pueblo del Faraón, ¿es que no van a temer a Al-lah?»
12. (Moisés) dijo: «¡Señor!, en verdad, temo que me desmientan.
13. «Y temo que mi pecho se oprima (si me desmienten) y que no pueda expresarme con claridad; envía, pues, a Aarón (conmigo).
14. «Y cometí un crimen⁶⁵⁹ contra ellos y temo que me maten».
15. (Al-lah) respondió: «No te matarán. Id los dos con Mis pruebas (y milagros). Yo estaré con vosotros escuchándolo todo.
16. «Presentaos ante el Faraón y decidle: “Somos mensajeros del Señor de toda la creación;
17. «Dejad que los hijos de Israel vengan con nosotros”».
18. El Faraón dijo (a Moisés): «¿Acaso no te educamos de pequeño y viviste entre nosotros muchos años de tu vida,
19. «e hiciste lo que hiciste (matar a un egipcio) siendo desagradecido?».
20. (Moisés) dijo: «Cometí aquel crimen cuando aún estaba extraviado.
21. «Y hui de vosotros cuando tuve miedo, mas Al-lah me concedió conocimiento y me hizo uno de Sus mensajeros.
22. «¿Y me reprocháis ese favor (el de haberme criado de pequeño), cuando vos esclavizasteis a los hijos de Israel?».

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي
فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

وَهُمْ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

قَالَ كَلَّا فَادْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

فَأَيُّهَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَلَمْ نُؤَلِّمُكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَلِئِمَّتَ فِيْنَا
مِنْ عَمْرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَاكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ
مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي
حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي
إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

659 Ver la aleya 15 de la sura 28.

23. (Entonces) el Faraón dijo: «¿Y quién es el Señor de toda la creación?».
24. (Moisés) respondió: «El Señor de los cielos y de la tierra y de cuanto hay entre ellos; si tenéis corazones creyentes y discernimiento (creed, pues, en Él)».
25. (El Faraón) dijo a quienes se hallaban a su alrededor: «¿No oís lo que dice?».
26. (Moisés) prosiguió: «Él es vuestro Señor y el Señor de vuestros antepasados».
27. El Faraón dijo: «En verdad, este mensajero vuestro que os ha sido enviado ha perdido el juicio».
28. (Moisés) prosiguió: «Él es el Señor de Oriente y de Occidente y de cuanto hay entre ambos; si de verdad razonáis (creed en Él)».
29. (El Faraón) le dijo: «Si tomas otra divinidad que no sea yo, haré que te encarcelen».
30. (Moisés replicó): «¿Aun cuando os traigo una prueba evidente?».
31. (El Faraón) dijo: «Muéstrala si eres veraz».
32. Entonces arrojó su cayado, el cual se convirtió en una serpiente que parecía real.
33. Luego extrajo su mano (de dentro de sus vestimentas) y esta apareció (radiantemente) blanca ante quienes la observaban.
34. (Entonces, el Faraón) dijo a los dignatarios (de su pueblo) que estaban a su alrededor: «Ciertamente, es un brujo instruido

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنْ رَسُولُكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ
لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَ لَئِنِ اتَّخَذَتِ الْإِلَهَاءُ غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ
مِنَ الْمَسْجُورِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ أَوْلَوْ حِجَّتَكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ
عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. «que pretende expulsaros de vuestra tierra con su brujería; ¿qué recomendáis hacer?».
36. Dijeron: «Aplazad vuestra decisión sobre ellos por un tiempo y envidad mensajeros por las ciudades para que reúnan
37. «a todos los brujos instruidos que encuentren y comparezcan ante vos».
38. Y todos los brujos fueron reunidos en el día fijado (para competir con su brujería contra Moisés).
39. Y se dijo a la gente: «¿No os congregaréis para presenciarlo?»
40. «Así podremos seguir a los brujos si resultan ellos los vencedores».
41. Y cuando los brujos llegaron, preguntaron al Faraón: «¿Recibiremos alguna recompensa si somos nosotros los vencedores?».
42. (El Faraón) contestó: «Sí, y seréis de mis allegados».
43. Moisés les dijo: «Arrojad lo que tengáis que arrojar».
44. Entonces arrojaron sus cuerdas y sus cayados, y dijeron: «¿Por el poder del Faraón, seremos nosotros los vencedores!».
45. Y cuando Moisés arrojó su cayado, este devoró (la falsedad) que los brujos habían producido.
46. Entonces los brujos cayeron postrados.
47. (Y) dijeron: «Creemos en el Señor de toda la creación,
48. «en el Señor de Moisés y de Aarón».

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ
بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ
حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ
الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَا
لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لِينِ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

فَأَلْقَوْا جِهَالَهُمْ وَعِصِيَّتَهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّتِ
فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

فَأَلْفَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا
يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْفَى السَّحَرَةَ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

قَالُوا ءَأَمْنَا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

49. (El Faraón) dijo: «¿Creéis en Moisés antes de concederos yo permiso? Seguro que él es vuestro maestro, quien os ha enseñado labrería. Pronto sabréis lo que os espera. Amputaré vuestras manos y pies contrarios, y después os clavaré en un madero⁶⁶⁰ a todos».

قَالَ ءَامَنَّا لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ءِتَهُ
لَكِبْرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ
تَعْمُونَ ؕ لَأَقْطَعَنَّ ءَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلْفٍ
وَلَأَصْلَبَنَّكُمْ ءَجْمِيعًا ﴿٤٩﴾

50. Respondieron: «No nos importa lo que podáis hacernos, pues, ciertamente, retornaremos a nuestro Señor (en la otra vida).

قَالُوا لَا ضَيْرَ لَنَا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

51. «Esperamos con anhelo que nuestro Señor perdone nuestros pecados al ser los primeros en creer (de nuestro pueblo)».

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا
كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

52. Luego revelamos a Moisés: «Parte con Mis siervos durante la noche. Seréis perseguidos con toda seguridad».

﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي
إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾

53. Entonces el Faraón mandó mensajeros suyos a todas las ciudades (de su territorio para reunir a sus tropas).

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

54. (Les dijo:) «Ellos no son más que un reducido grupo.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

55. «Pero, realmente, nos han enfurecido.

وَأَيُّهُمْ لَنَا لَعَابُطُونَ ﴿٥٥﴾

56. «Y nosotros somos una tropa numerosa, bien dispuesta y preparada».

وَلِنَا جَمِيعٌ حٰذِرُونَ ﴿٥٦﴾

57. Por ello los expulsamos de sus jardines y manantiales,

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾

58. y los despojamos de sus tesoros y de su noble posición.

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. Así fue, e hicimos que los hijos de Israel heredaran todo aquello (tras la muerte del Faraón y de su pueblo).

كَذٰلِكَ وَأَوْثَقْنَاهَا بِبَنِي إِسْرٰءِيلَ ﴿٥٩﴾

660 Ver la nota de la aleya 124 de la sura 7.

60. (Y el Faraón y su ejército) los siguieron al amanecer.
61. Y cuando ambas partes se divisaron, los seguidores de Moisés dijeron: «Nos alcanzarán con toda seguridad».
62. (Moisés) dijo: «¡No lo harán! Mi Señor está conmigo y me guiará».
63. E inspiramos a Moisés golpear el mar con su cayado; y este se abrió, y cada parte se alzó como una enorme montaña.
64. Luego hicimos que los otros (el Faraón y su ejército) se acercaran.
65. Y salvamos a Moisés y a todos los que estaban con él,
66. y ahogamos a los demás.
67. Ciertamente, (en lo que te hemos contado) hay una lección, pero la mayoría (de los hombres) no cree.
68. Y tu Señor es, en verdad, el Poderoso y el Misericordioso.
69. Y cuéntales (¡oh, Muhammad!) la historia de Abraham,
70. cuando preguntó a su padre y a su pueblo: «¿Qué es lo que adoráis?».
71. Dijeron: «Adoramos ídolos y estamos entregados a su culto».
72. (Abraham) les preguntó: «¿Os escuchan cuando los invocáis?».
73. «¿o tienen poder para beneficiaros o perjudicaros?».
74. Respondieron: «(No, pero) nuestros antepasados hacían lo mismo».
75. Abraham les dijo: «¿No habéis reparado en lo que adoráis

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا تَرَاهُ الثَّاجِغَانِ قَالِ اصْحَبْ مُوسَى
إِنَّا لَمَذْكُورُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ
الْبَحْرَ فَأَنْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ
الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

وَأَرْسَلْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ ﴿٦٤﴾

وَأَخْرَجْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٦﴾

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ نَبَأُ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّ لَهَا مِنْ سَمَوَاتِنَا
مَقْرُونًا ﴿٧١﴾

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُم إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

أَوْ يَنْفَعُونَكُم أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

76. «y adoraban vuestros antepasados?»
 أَنْتُمْ وَعَابَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾
77. «Pues son enemigos míos, (y no adoro) salvo al Señor de toda la creación;
 فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾
78. «Quien me creó y me guía;
 الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾
79. «y me da de comer y de beber;
 وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾
80. «y me cura cuando enfermo;
 وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾
81. «y hará que muera y resucite;
 وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾
82. «y Quien espero con anhelo que perdone mis faltas el Día del Juicio Final).
 وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ
 الدِّينِ ﴿٨٢﴾
83. (Y Abraham rogó a Al-lah diciendo):
 رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي
 بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾
84. «Y haz que las generaciones venideras hablen bien de mí.
 وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾
85. «Y haz que esté entre quienes hereden el jardín de las delicias.
 وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾
86. «Y perdona a mi padre. En verdad, está extraviado.
 وَأَعْفُ رَبِّ لَأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾
87. «Y no me humilles el día en que (los hombres) resucitarán,
 وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾
88. «día en que de nada servirán los bienes y los hijos;
 يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾
89. «solo (servirá) presentarse ante Al-lah con un corazón limpio (de incredulidad)».
 إِلَّا مَنْ أتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾
90. Ese día, el paraíso se aproximará a los piadosos,
 وَأَزْلَفَتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾
91. y el infierno aparecerá ante los extraviados.
 وَبُرْزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾
92. Y se les dirá (a los idólatras):
 وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

93. «¿Acaso pueden ayudaros o ayudarse a sí mismos?» ﴿٩٣﴾
94. Y los ídolos que adoraban serán arrojados en él, unos encima de otros, junto con los extraviados. ﴿٩٤﴾
95. Así como Iblis y todas sus huestes. ﴿٩٥﴾
96. Allí discutirán (quienes cayeron en el extravío) y dirán: ﴿٩٦﴾
97. «Por Al-lah que estábamos muy extraviados ﴿٩٧﴾
98. «al equipararos (a vosotros, ídolos) con el Señor de toda la creación (y adoraros). ﴿٩٨﴾
99. «Quienes nos extraviaron fueron los perversos (que negaban la verdad). ﴿٩٩﴾
100. «No tendremos hoy intercesores ﴿١٠٠﴾
101. «ni amigos íntimos que nos ayuden. ﴿١٠١﴾
102. «¡Ojalá tuviésemos otra oportunidad y regresásemos (a la vida mundanal)! Entonces seríamos creyentes». ﴿١٠٢﴾
103. Ciertamente, (en lo que te hemos contado) hay una lección, pero la mayoría (de los hombres) no cree. ﴿١٠٣﴾
104. Y tu Señor es, en verdad, el Poderoso y el Misericordioso. ﴿١٠٤﴾
105. El pueblo (del profeta) Noé negó a los mensajeros de Al-lah⁶⁶¹. ﴿١٠٥﴾
106. Su hermano⁶⁶² Noé les dijo: «¿No temeréis a Al-lah? ﴿١٠٦﴾
107. «Yo soy un fiel mensajero enviado a vosotros. ﴿١٠٧﴾
108. «Temed a Al-lah y obedecedme. ﴿١٠٨﴾

661 Pues desmentir a su mensajero implica desmentir a los mensajeros de Al-lah en general.

662 El término «hermano» significa aquí que Noé era uno de ellos, del mismo pueblo, y no hace referencia a ningún parentesco de sangre.

109. «No os pido una remuneración (por transmitir el mensaje); el Señor de toda la creación es Quien me recompensará por ello.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

110. «Temed a Al-lah y obedecedme».

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

111. Dijeron: «¿Creeremos en ti cuando te siguen los más despreciables?».

﴿١١١﴾ قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

112. (Noé) dijo: «Yo no sé lo que solían hacer (ni me corresponde saberlo).

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

113. «Mi Señor es Quien los juzgará; si fueseis conscientes de ello (no diríais lo que habéis dicho sobre ellos).

﴿١١٣﴾ إِنْ حَسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

114. «Y no voy a echar (de mi lado) a los creyentes.

﴿١١٤﴾ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

115. «No soy más que un claro amonestador».

﴿١١٥﴾ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

116. Le dijeron: «Si no dejas de decirnos esas cosas, Noé, te lapidaremos».

﴿١١٦﴾ قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهِ يَنْتَهِجْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

117. (Entonces) Noé invocó a Al-lah diciendo: «¡Señor!, mi pueblo me desmiente.

﴿١١٧﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

118. «Juzga entre nosotros y sálvame junto con los creyentes que me siguen».

﴿١١٨﴾ فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَجِنِّي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

119. Y lo salvamos junto con quienes se hallaban con él en el arca, que estaba repleta.

﴿١١٩﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

120. Y después ahogamos a los demás.

﴿١٢٠﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

121. Ciertamente, (en lo que te hemos contado) hay una lección, pero la mayoría (de los hombres) no cree.

﴿١٢١﴾ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ كَثِيرٍ مِّنْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. Y tu Señor es, en verdad, el Poderoso y el Misericordioso.

﴿١٢٢﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

123. El pueblo de Ad desmintió a los mensajeros de Al-lah.

﴿١٢٣﴾ كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. Su hermano Hud les dijo: «¿No temeréis a Al-lah?»

﴿١٢٤﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125. «Yo soy un fiel mensajero enviado a vosotros. إِنِّي لَكُمُ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾
126. «Temed a Al-lah y obedecedme. فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ^{١٢٦}
127. «No os pido una remuneración (por transmitir el mensaje); el Señor de toda la creación es Quien me recompensará por ello. وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾
128. «¿Edificáis en todo lugar elevado enormes construcciones solo para vuestro orgullo y diversión? أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَبْتَؤُونَ ^{١٢٨}
129. «Y erigís fortalezas inaccesibles como si nunca fuerais a perecer. وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ^{١٢٩}
130. «Y cuando castigáis, lo hacéis con tiranía. وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾
131. «Temed a Al-lah y obedecedme. فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ^{١٣١}
132. «Temed a Quien os ha concedido todas las buenas cosas que vosotros bien sabéis. وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ^{١٣٢}
133. «Os ha concedido ganados e hijos, أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ^{١٣٣}
134. «jardines y manantiales. وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ^{١٣٤}
135. «En verdad, temo para vosotros el castigo de un día terrible». إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ^{١٣٥}
136. Dijeron: «No importa si nos exhortas o no. قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾
137. «Esto (que nosotros seguimos) es el modo de vida de nuestros antepasados y sus costumbres»⁶⁶³. إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾
138. «Y no seremos castigados». وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٨﴾
139. Y desmintieron a su mensajero y los destruimos. Ciertamente, (en lo que hemos contado) hay una lección; pero la mayoría (de los hombres) no cree. فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ^{١٣٩}
140. Y tu Señor es, en verdad, el Poderoso y el Misericordioso. وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ^{١٤٠}

⁶⁶³ Otra posible interpretación es: «Esto (que nos traes) no es sino viejas leyendas de nuestros antepasados».

141. El pueblo de Zamud⁶⁶⁴ desmintió a los mensajeros de Al-lah.
142. Su hermano Saleh les dijo: «¿No temeréis a Al-lah?»
143. «Yo soy un fiel mensajero enviado a vosotros.
144. «Temed a Al-lah y obedecedme.
145. «No os pido una remuneración (por transmitir el mensaje); el Señor de toda la creación es Quien me recompensará por ello.
146. «¿Pensáis que (Al-lah) os dejará (para siempre) en medio de las gracias que tenéis (y que estaréis) a salvo de Su castigo
147. «entre jardines y manantiales,
148. «entre cultivos y palmeras de tiernos frutos?
149. «Y esculpís casas en las montañas con mucha habilidad.
150. «Temed a Al-lah y obedecedme,
151. «y no obedezcáis las órdenes de quienes se exceden (e invitan a los demás a la idolatría);
152. «esos que siembran la corrupción en la tierra y no la mejoran».
153. Dijeron: «Ciertamente, tú no eres más que un embrujado.
154. «No eres sino un ser humano como nosotros. Muéstranos una milagro si eres de los veraces».
155. (Saleh) les dijo: «Aquí tenéis esta camella (como prueba de mi veracidad). Ella tiene un día asignado para beber y vosotros, otro.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

أَتُرْكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ ﴿١٤٦﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعَيْونٍ ﴿١٤٧﴾

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٥٠﴾

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسْحَرِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ

كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ

يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

664 Ver las notas de la aleya 73 de la sura 7.

156. «No le hagáis ningún daño o se abatirá sobre vosotros el castigo de un día terrible».

وَلَا تَسُوْهَا يَسُوْءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ
عَظِيْمٍ ﴿١٥٦﴾

157. Mas la mataron, y después se arrepiñieron.

فَعَقَرُوْهَا فَاصْبَحُوْا نَدِيْمِيْنَ ﴿١٥٧﴾

158. Y el castigo se abatió sobre ellos. Ciertamente, (en lo que hemos contado) hay una lección; pero la mayoría (de los hombres) no cree.

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةً
وَمَا كَانَتْ أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٨﴾

159. Y tu Señor es, en verdad, el Poderoso y el Misericordioso.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٥٩﴾

160. El pueblo (del profeta) Lot desmintió a los mensajeros de Al-lah.

كَذَبَتْ قَوْمٌ لُّوطٍ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٦٠﴾

161. Su hermano Lot les dijo: «¿No temeréis a Al-lah?»

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٦١﴾

162. «Yo soy un fiel mensajero enviado a vosotros.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِيْنٌ ﴿١٦٢﴾

163. «Temed a Al-lah y obedecedme.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوْنَ ﴿١٦٣﴾

164. «No os pido una remuneración (por transmitir el mensaje); el Señor de toda la creación es Quien me recompensará por ello.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٤﴾

165. ¿De entre toda la humanidad escogéis a los hombres (para vuestras relaciones sexuales)?

أَتَأْتُوْنَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٥﴾

166. «¿Y dejáis a quienes vuestro Señor ha creado como esposas para vosotros? Ciertamente, sois un pueblo transgresor».

وَتَدْرُوْنَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُوْنَ ﴿١٦٦﴾

167. Le dijeron: «Si no dejas de decirnos esas cosas, Lot, te expulsaremos».

قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يَلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ
الْمُخْرَجِيْنَ ﴿١٦٧﴾

168. Lot replicó: «En verdad, detesto lo que hacéis».

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقٰلِيْنَ ﴿١٦٨﴾

169. E invocó a Al-lah diciendo: «¡Señor!, sálvame a mí y a mi familia de lo que hacen».

رَبِّ نَجِّنِيْ وَأَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦٩﴾

170. Y lo salvamos junto con su familia, فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾
171. salvo a una anciana (su esposa), que fue de quienes recibieron el castigo. إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾
172. Y después destruimos a los demás. ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾
173. E hicimos que cayera sobre ellos una lluvia (de piedras). ¡Qué lluvia tan terrible para quienes fueron advertidos! وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذِرِينَ ﴿١٧٣﴾
174. Ciertamente, (en lo que hemos contado) hay una lección; pero la mayoría (de los hombres) no cree. إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾
175. Y tu Señor es, en verdad, el Poderoso y el Misericordioso. وَلِإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾
176. Los habitantes de Al Aika⁶⁶⁵ desmintieron a los mensajeros de Al-lah. كَذَّبَ أَحْسَبُ لَيْكَةَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾
177. Su mensajero Shu'aib les dijo: «¿No temeréis a Al-lah? إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا نَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾
178. «Yo soy un fiel mensajero enviado a vosotros. إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾
179. «Temed a Al-lah y obedecedme. فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٧٩﴾
180. «No os pido una remuneración (por transmitir el mensaje); el Señor de toda la creación es Quien me recompensará por ello. وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾
181. «Dad la medida justa (cuando comerciéis) y no causéis pérdidas a los demás (haciendo trampas). ﴿ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾
182. «Y pesad (con equidad) con una balanza exacta. وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾
183. «No estaféis a la gente (dándoles menos de lo que les corresponde) ni sembréis la corrupción en la tierra. وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

665 Ver la nota de la aleya 78 de la sura 15.

184. «Y temed a Quien os creó a vosotros y a las generaciones que os precedieron».

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَةَ
الْأُولَىٰ (١٨٤)

185. Dijeron: «En verdad, estás embrujado.

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسْحَرِينَ (١٨٥)

186. «No eres más que un ser humano como nosotros y creemos que eres un mentiroso.

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِن نُّظَنُّكَ لَكِنَ
الْكَاذِبِينَ (١٨٦)

187. «Haz que se desplome un pedazo de cielo sobre nosotros, si eres de los veraces».

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (١٨٧)

188. (Shu'aib) dijo: «Mi Señor es Quien mejor sabe lo que hacéis».

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ (١٨٨)

189. Y desmintieron al mensajero, y se abatió sobre ellos el castigo el «día de la sombra»⁶⁶⁶. En verdad, fue un castigo terrible.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ عَذَابٌ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ
كَانَ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ (١٨٩)

190. Ciertamente, (en lo que hemos contado) hay una lección, pero la mayoría (de los hombres) no cree.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ (١٩٠)

191. Y tu Señor es, en verdad, el Poderoso y el Misericordioso.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (١٩١)

192. Y, ciertamente, (el Corán) es una revelación del Señor de toda la creación

وَلِنَبِّئُكَ لَتَنزِيلٌ رَّبِّ الْعَالَمِينَ (١٩٢)

193. transmitida por el fiel ángel Gabriel

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ (١٩٣)

194. directamente a tu corazón (¡oh, Muhammad!), para que seas un amonestador,

عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ (١٩٤)

195. en pura lengua árabe.

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ (١٩٥)

196. Y (el Corán y su revelación al profeta Muhammad) está mencionado en las Escrituras de comunidades anteriores (la Torá y el Evangelio).

وَلِنَبِّئُكَ لَفِي زُبُرِ الْأُولَىٰ (١٩٦)

⁶⁶⁶ Dicho día se refiere a uno de extremo calor que hizo que la gente buscara protección bajo una nube que los cubrió con su sombra; mas Al-lah hizo que descendiese fuego de ella, y los abrasó a todos.

197. ¿Acaso no les sirve de prueba (a los habitantes de La Meca) que los hijos de Israel tuvieran conocimiento de él?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَتُوْا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

198. Y si lo hubiéramos revelado a algún extranjero (que no fuera árabe)

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

199. y este les hubiera recitado sus aleyas, tampoco habrían creído en él⁶⁶⁷.

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

200. Así es como hemos introducido (la incredulidad y el rechazo hacia el Corán) en los corazones de los perversos.

كَذَٰلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

201. No creerán en él hasta que vean el doloroso castigo.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

202. Y este se abata sobre ellos por sorpresa, sin que se den cuenta.

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

203. Entonces dirán: «¿No se nos concederá un plazo de tiempo (para que podamos creer)?».

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

204. ¿Acaso no querían apresurar Nuestro castigo?

أَفِعْدَابِنَا يُسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

205. Dime (¡oh, Muhammad!), aunque les concediésemos unos años más

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

206. y después les sobreviniera (el castigo prometido),

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

207. ¿de qué les serviría lo que hubiesen disfrutado?

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾

208. Y todas las ciudades que destruimos habían recibido la llegada de (mensajeros) amonestadores

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا هَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

209. que exhortaban (a sus habitantes). Y no fuimos injustos (al destruirlas).

ذَكَرْنَاهُمْ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

⁶⁶⁷ Los idólatras de La Meca se negaron a creer en el profeta Muhammad —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz— argumentando que Al-lah no podía haber encomendado Su mensaje a un hombre como ellos. Mas si Al-lah les hubiese enviado un profeta que hablase una lengua extranjera, habrían tenido más razones para desmentirlo, pues entonces no habrían comprendido el mensaje.

210. Y no son los demonios quienes han hecho descender (el Corán), وَمَا نَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾
211. (pues) ni les corresponde hacerlo ni tienen poder para ello. وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾
212. Y no se les permite escuchar nada (del Corán en el cielo ni lo que dicen los ángeles). إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعزُولُونَ ﴿٢١٢﴾
213. No invoques a ninguna otra divinidad fuera de Al-lah (¡oh, Muhammad!) o estarás entre los castigados. فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾
214. Y advierte primero a tus familiares más cercanos, وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾
215. y sé humilde y afable con quienes te siguen de entre los creyentes. وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾
216. Y si te desobedecen, diles: «No tengo nada que ver con lo que hacéis». فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾
217. Y encomiéndate al Poderoso y Misericordioso, وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾
218. Quien te observa cuando te levantas (para rezar solo) الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾
219. y cuando rezas con quienes se postran contigo (rezando en congregación). وَتَقَلِّبَكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿٢١٩﴾
220. Ciertamente, Él es el Oyente (de todas las cosas), el Sabio. إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾
221. ¿Queréis que os diga sobre quién descienden los demonios? هَلْ أَنْتُمْ عَلَىٰ مَن نَّزَّلَ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾
222. Descienden sobre todo mentiroso pecador⁶⁶⁸. نَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾
223. (Los demonios) intentan escuchar lo que se dice (en el cielo), y la mayoría de ellos son unos mentirosos (que transmiten mentiras a los hombres). يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْتَرُهُمْ كَذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

668 Como en el caso de los adivinos. Los demonios intentan escuchar algo de lo que se dice en el cielo y lo transmiten a los adivinos añadiendo innumerables mentiras.

224. Y los extraviados (de entre los yinn y los hombres) siguen (las frivolidades) de los poetas.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

225. ¿Es que no ves que los poetas hablan sobre cualquier tema (banal)

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

226. y dicen lo que no hacen?,

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

227. salvo aquellos (poetas) que creen, actúan con rectitud, glorifican mucho a Al-lah (en sus escritos) y responden (con sus poemas) a las ofensas (de quienes critican a los creyentes y la religión de Al-lah). ¡Ya sabrán los injustos el destino que les espera!

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا
ظَلَمُوا ۗ وَسِعَلَهُ الَّذِينَ ظُلْمًا ۗ أَيُّ مُنْقَلَبٍ
يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾